

**HÀNH TRÌNH XUYÊN KINH THÁNH**  
**JOURNEY THROUGH THE BIBLE**

#037 (19-02-2018)

*I Sử Ký 23 - II Sử Ký 3 (I Chronicles 23 - II Chronicles 3)*

Where is it written, “If My people, who are called by My name, will humble themselves and pray and seek My face and turn from their wicked ways, then I will hear them from heaven and will forgive their sin and will heal their land”?

\_\_\_\_\_

8. Trong tất cả chi phái Y-sơ-ra-ên, những ai “rắp lòng tìm kiếm Giê-hô-va Đức Chúa Trời của Y-sơ-ra-ên” thì theo ai? Đi đâu? Và làm gì?

In every tribe of Israel, those who “set their hearts on seeking the LORD, the God of Israel” follow whom? Go where? And do what?

\_\_\_\_\_

9. Ai muốn làm thầy tế lễ trong đời vua Giê-rô-bô-am, mà không phải làm con cháu A-rôn và người Lê-vi, thì phải làm sao?

How can someone become a priest in Jeroboam’s time, even though they were not sons of Aaron and the Levites?

\_\_\_\_\_

10. Ai nói, “Chớ tranh chiến cùng Giê-hô-va Đức Chúa Trời của tổ phụ các người, vì chẳng thắng được đâu”?

Who has said, “Men of Israel, do not fight against the Lord, the God of your fathers, for you will not succeed”?

\_\_\_\_\_

11. Hằng năm, dân Do Thái có ba ngày lễ trọng thể là lễ gì?

What are the three annual feasts of the Israelites?

\_\_\_\_\_

12. Ở đâu chép, “Bởi vì Đức Chúa Trời của vua yêu mến Y-sơ-ra-ên, dựng làm cho chúng vững bền đến đời đời, nên Ngài lập vua làm vua trên chúng, để làm theo sự ngay thẳng và sự công bình”?

Where is it written, “Because of the love of your God for Israel and His desire to uphold them forever, He has made you king over them, to maintain justice and righteousness?”

\_\_\_\_\_

**Câu gốc tuần trước:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Họ-Tên:** \_\_\_\_\_

1. Ai nói câu, “Đức Chúa Trời chúng tôi vốn cao sang, vượt qua hết các thần”? Và nói với ai?

Who has said, “Our God is greater than all other gods and said it to whom”?

\_\_\_\_\_

2. Vua Salômôn khởi sự xây cất đền thờ tại Giê-ru-sa-lem vào lúc nào?

When did Salomon begin to build the temple in Jerusalem?

\_\_\_\_\_

3. Chúa khen vua Sa-lô-môn đã cầu xin “sự khôn ngoan và tri thức cho mình để xét đoán dân sự” mà không cầu xin điều gì?

God commended Salomon because he had asked for “wisdom and knowledge to govern the people” instead of asking for what?

\_\_\_\_\_

4. Ở đâu chép, “Nếu con tìm kiếm Ngài, Ngài sẽ cho con gặp, nhưng nếu con lìa bỏ Ngài, ắt Ngài sẽ từ bỏ con đời đời”?

Where is it written, “If you seek Him, He will be found by you; but if you forsake Him, He will reject you forever”?

\_\_\_\_\_

5. Tại sao Đavít không lấy số dân từ hai mươi tuổi sắp xuống?

Why didn’t David take the number of men twenty years old or less?

\_\_\_\_\_

6. Có bao nhiêu người trong ban âm nhạc của Y-sơ-ra-ên?

How many people was in the worship band of Israel?

\_\_\_\_\_

7. Ở đâu chép, “Vì mọi vật đều do nơi Chúa mà đến; và những vật chúng tôi đã dâng cho Chúa chẳng qua là đã thuộc về Chúa”?

Where is it written, “Everything comes from You, and we given You only

what come from Your hand””)?

\_\_\_\_\_

8. Hai cây trụ dựng trước đền thờ được vua Salômôn đặt tên là gì?  
Who served as priest in the temple that Solomon built in Jerusalem?

\_\_\_\_\_

9. Ai nói câu, “Giê-hô-va Đức Chúa Trời của Y-sơ-ra-ên có ban sự bình an cho dân sự Ngài, và Ngài ngự tại Giê-ru-sa-lem đời đời”?  
Who has said, “The LORD, the God of Israel, has granted rest to His people and has come to dwell in Jerusalem forever”?

\_\_\_\_\_

10. Người nào và con cháu người, “được phân biệt ra, để biệt riêng ra các vật chí thánh, và đời đời xông hương, hầu việc trước mặt Đức Giê-hô-va, cùng nhơn danh Ngài mà chúc phước cho”?  
Who and his descendants were forever “set apart to consecrate the most holy things, to offer sacrifices before the LORD, to minister before Him and to pronounce blessings in His name forever”?

\_\_\_\_\_

11. Thầy tế lễ và người Lê-vi làm công việc gì?  
What are the priests and Levies’ job?

\_\_\_\_\_

12. Ở đâu chép, “Dân sự lấy làm vui mừng về điều mình trọn lòng vui ý dâng cho Đức Giê-hô-va”?  
Where is it written, “The people rejoiced at the willing of their leaders, for they had given freely and wholeheartedly to the LORD”?

\_\_\_\_\_

**Câu gốc tuần trước:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## HÀNH TRÌNH XUYÊN KINH THÁNH JOURNEY THROUGH THE BIBLE

#038 (17-02-2018)

II Sử Ký 4-13 (II Chronicles 4-13)

**Họ-Tên:** \_\_\_\_\_

1. Bài ca, “Ngài từ thiện, lòng thương xót Ngài hằng có đời đời” được hát trong dịp nào?

The song, “He is good; His love endures forever” was sung in what occasion?  
 \_\_\_\_\_

2. Những thầy tế lễ làm việc trong đền thờ, họ tắm rửa ở đâu?  
What did the priests working in the temple use for washing?

\_\_\_\_\_

3. Chúa chọn nơi nào để đặt danh Ngài?

Where is the place has God chosen for His name to be there?

\_\_\_\_\_

4. Ai nói câu, “Thật hễ điều gì miệng Chúa phán, thì tay Chúa đã làm cho hoàn thành, y như đã có ngày nay”?

Who has said, “With Your mouth You have promised and with Your hand You have fulfilled it, as it is today”?

\_\_\_\_\_

5. Ngai của Sa-lô-môn được làm bằng vật liệu gì?

What materials was used to make Salomon’s throne?

\_\_\_\_\_

6. Ai được chỉ bảo nói câu, “Nhón tay út ta lớn hơn cái lưng của cha ta”?  
Câu đó có nghĩa gì?

Who was advised to say, “My little finger is thicker than my father’s waist”?  
What does it mean?

\_\_\_\_\_

7. Ở đâu chép, “Nhược bằng dân sự Ta, là dân gọi bằng danh Ta, hạ mình xuống, cầu nguyện, tìm kiếm mặt Ta, và trở lại, bỏ con đường tà, thì Ta ở trên trời sẽ nghe, tha thứ tội chúng nó, và cứu xức họ khỏi tai vạ”?